

ڈاکٹر ابرار عبدالسلام

ناظم امتحانات

ائی اسکن یونیورسٹی، ملتان

## اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور ”نعت رنگ“

### ABSTRACT

**Tradition of Condolence writings in Urdu literary magazines and "Naat Rang"**

**Dr.Abrar Abdulsalam, Controller of Examinations, Emerson University Multan,**

Urdu literary journals do not have a strong tradition of condolence writings, but some journals have published writings on important literary figures who died in the contemporary era. In the early days of literary journals, condolence writings were occasionally published, but in later times this became the focus of attention. 'Ma'arif' and 'Burhan' paid constant attention to this. 'Naat Rang' carried on this tradition and more than one hundred condolence writings were published in it. These articles are related to the poets and writers who have had some work on Naat. This article sheds light on this.

**Keywords:** Sabeeh Rahmani, Naat Magazines, 'Naat Rang', Naat poets, Condolence Writing, Literary Magazines, Deaths, Religious Magazines, Personalities, Tradition, History.

تعزیتی شذرات، تعزیتی مضامین یا وفیات نگاری کے حوالے سے اردو کے ادبی رسائل کی روایت کا مطالعہ کیا جائے اور ماضی میں وفات پانے والے ادیبوں کی خبریں ان کے معاصر عہد کے رسائل میں تلاش کی جائیں تو بہت کم رسائل اس تلاش میں ہمیں مدد دے پائیں گے اور اگر ایسے رسائل ڈھونڈھنے کی کوشش کی جائے جن میں معاصر ادیبوں کی وفات سے متعلق تعزیتی مضامین باقاعدگی اور تسلسل سے شائع ہوتے رہے ہوں تو رسائل کے دفینوں اور متعدد رسائل و جاہد کے انبار سے ایسے مضامین کی تلاش ایک مشکل امر ہو گا۔ البتہ تعزیتی مضامین کی اس کمی کو بیسویں صدی کے رسائل میں شخصیات کے حوالے سے قائم کردہ گوشنے یا خاص نمبر ضرور پورا کرتے ہوئے نظر آئیں گے۔ رسائل میں موجود منتذکہ مضامین کی صورتیں دو قسم کی شخصیات سے متعلق نظر آتی ہیں۔ یا تو وہ سر برآور دہ شخصیات ہوتی تھیں یا وہ شخصیات جن کا رسائل انتظامیہ سے خاص تعلق رہتا تھا۔ تیسرا صورت ذرا کم ہی دیکھنے میں آتی ہے۔ بعض اوقات تو قدر آور شخصیات بھی نظر اندازی یا کم نظری

## اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور ”نعت رنگ“

(۱) کا نوجہ کرتی نظر آتی ہیں۔ محمد حسین آزاد (۱۸۳۰-۱۹۱۰) کا نام اور مقام کسی سے پوشیدہ نہیں۔ ۱۹۱۰ء میں ان کا انتقال ہوا۔ اس وقت ہندوستان سے اردو کے کثیر تعداد میں رسائل شائع ہو رہے تھے۔ ان رسائل میں اردوئے معلیٰ، (علی گڑھ)، ”خزن“ (لاہور)، ”زمانہ“ (بریلی، کانپور)، ”ادیب“ (الہ آباد)، ”الندوہ“ (لکھنؤ)، ”الناظر“ (لکھنؤ)، ”سان العصر“ (لکھنؤ)، ”تمدن“ (دہلی)، ”کمال“ (دہلی)، علی گڑھ منتقل (علی گڑھ)، ”بدبہ صفحی“ (حیدر آباد)، اہمیت کے حامل ہیں۔ اس عہد کے رسائل میں ایک بھی رسالہ ایسا نہیں جس نے آزاد کا خاص نمبر نکالا ہو یا رسالے میں کوئی گوشہ قائم کیا ہو۔ آزاد کی وفات کے بعد کی دو تین دہائیوں میں ادبی رسائل کی ایک مزید لمبھر نے ادبی فضا کو مزید گرمادیا تھا۔ اس وقت دہلی، لکھنؤ، بمبئی، الہ آباد، بھوپال، حیدر آباد اور لاہور ادبی رسائل کے مرکز کی حیثیت سے اپنی شناخت قائم کر پکھے تھے۔ اس عہد کے رسائل میں ”معارف“ (اعظم گڑھ)، ”دل گدار“ (لکھنؤ)، ”صحیح امید“ (لکھنؤ)، ”میا ادب“ (لکھنؤ)، ”ادب“ (لکھنؤ)، ”پیمانہ“ (اگرہ، لکھنؤ)، ”مرقع“ (لکھنؤ)، ”نقیب“ (بدایوں)، ”اردو“ (اورنگ آباد)، ”اردو“ (الہ آباد)، ”ہندستانی“ (الہ آباد)، ”چاند“ (الہ آباد)، ”ادیب“ (آگرہ)، ”ندوہ“ (شاہ جہان پور)، ”نقاذ“ (آگرہ)، ”شمع“ (آگرہ)، ”صحیفہ“ (اثاوہ)، ”تاج“ (حیدر آباد)، ”نظارہ“ (میرٹھ)، ”نقیب“ (بدایوں)، ”عصمت“ (دہلی)، ”ساقی“ (دہلی)، ”ادیب“ (دہلی)، ”کلیم“ (دہلی)، ”برہان“ (دہلی)، ”آج کل“ (دہلی)، ”جامعہ“ (دہلی)، ”سمیل“ (علی گڑھ)، ”نگار“ (بھوپال، لکھنؤ) معروف رسائل رہے ہیں۔ لاہور سے شائع ہونے والے رسائل کی بھی ایک بڑی تعداد رہی ہے۔ ”کہکشاں“، ”ہزار دستان“، ”عالیگیر“، ”نیرنگِ محیاں“، ادبی دنیا، ”ہمایوں“، ”شاہ کار“، ”ارمان“ کے علاوہ بھی کئی رسائل لاہور سے شائع ہو رہے تھے لیکن حیرت اس بات پر ہے کہ کسی رسالے نے بھی آزاد کا نمبر نکالا نہ کوئی گوشہ ہی قائم کیا۔ آزاد کے انتقال کے تقریباً تہتر سال بعد ۱۹۸۳ء میں گورنمنٹ کالج لاہور سے ”راوی“ کا آزاد نمبر شائع ہوا۔<sup>(۲)</sup> یہ ہندوپاک کا واحد رسالہ ہے جس نے محمد حسین آزاد نمبر نکالا۔ تقسیم ہند سے قبل تک کسی رسالے کو توفیق نہ ہوئی کہ ان کے اعتراف خدمات میں کوئی نمبر یا گوشہ نکالتے۔ یہ تو ایک مثال ہے۔ ایسی کئی مثالیں پیش کی جاسکتی ہیں۔

انیسویں اور بیسویں صدی کے اخبارات اور رسائل میں سے ایسے اخبارات و رسائل کا شمار کیا جائے جن میں معاصر ادیبوں اور شاعروں کی وفات پر خبروں کا اهتمام کیا جاتا ہو، ایسے اخبارات و رسائل سے مطلوبہ مواد کی جمع آوری آسان کام نہیں۔ البتہ تلاش بسیار کے بعد بعض رسائل و اخبارات ایسے ضرور مل جائیں گے جو بے قاعدگی کے ساتھ معاصر ادیبوں کی وفات کی خبروں کو شامل اشاعت کیا کرتے تھے۔ اس قسم کے رسائل کی تعداد بھی انگلیوں پر شمار کی جاسکتی ہے۔ نوت ہونے والے ادیبوں سے متعلق رسائل میں جگہ پانے والی خبریں بالعموم ادیبوں کا حصہ ہوا کرتی تھیں۔ تاہم انیسویں صدی کے اخبارات سے بیسویں صدی کے رسائل تک معاصر ادبی شخصیات کی وفات سے متعلق قطعات تاریخ اکثر و بیشتر رسائل میں ضرور دیکھنے میں آتے ہیں۔ انیسویں صدی میں تو قطعات تاریخ کی تخلیق و اشاعت ہر کتاب، رسالے، عمارات، کتب کی ضرورت سمجھی جاتی تھی اور کسی شاعر کی تخلیقی صلاحیت کا اعتراف اس وقت تک کیا ہی نہیں جاتا تھا جب تو وہ اس فن پر دسترس کا

## اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور ”نعت رنگ“

عملی ثبوت فراہم نہ کر دے۔<sup>(۳)</sup> کم و بیش ہر معروف مطبع میں کتاب کے ساتھ تاریخ گو شاعر بھی جزا ہوا کرتا تھا جس کے ذمے داری یہ ہوا کرتی تھی کہ وہ مطبع سے شائع ہونے والی کتابوں کی تاریخ کہے۔ اگر مطبع کے پاس یہ سہولت نہ ہوتی تو یہ خدمت مستعار لی جاتی۔ بہر حال انسیوں صدی کے اخبارات میں معاصر شعراء اور ادباء کی زندگی کے اہم واقعات بالخصوص وفات کی تاریخیں ضرور شائع ہوا کرتی تھیں۔ اودھ اخبار، کھنڈو کے نومبر ۱۸۷۶ء کے تین شماروں میں غالب کے شاگرد منشی ہر گوپال تفتکی وفات کی ۷۳ تاریخیں (قطعات تاریخ) شائع ہوئیں۔<sup>(۲)</sup>

میسویں صدی کے رسائل میں بھی قطعات تاریخ وفات کی اشاعت کا اہتمام دیکھنے میں آیا ہے۔ بعض رسائل تو انتقال کرنے والی شخصیت سے متعلق قطعہ، تاریخ وفات کہہ کر بھیجنے کا اعلان بھی شائع کرتے تھے۔ خواتین رسائل میں ’خاتون‘ علی گڑھ بہت اہمیت کا حامل رسالہ تھا۔ اس رسالے میں بالعموم خواتین ہی کی تحریر یہ شائع ہوا کرتی تھیں۔ رابعہ سلطان بیگم جن کی تحریر یہ اس رسالے میں شائع ہوتی تھیں۔ ان کے شوہر فوت ہوئے تو ایڈبٹر نے اداریے میں ان کی وفات کی تاریخ کہنے کی اپیل کی۔ ایڈبٹر لکھتی ہیں: ”ہماری نہایت لائق و روشن خیال، بہن رابعہ سلطان بیگم صاحب جن کے بہت سے مضامین خاتون میں شائع ہوتے رہے ہیں نہایت افسوس ہے کہ ایسا روح فرسا اور جانکاہ صدمہ بے وقت ان پر پڑا جس سے بڑا اور کوئی صدمہ اس دنیا میں کسی عورت کے لیے نہیں ہو سکتا یعنی ابھی ایک سال کا زمانہ گزار کہ ان کی شادی میر تہنیت علی خان صاحب سکرٹری چھپوں اسٹیٹ کے ساتھ ہوئی تھی۔ کس کو معلوم تھا کہ یہ خوشی چند روزہ ہے۔ افسوس میر تہنیت علی خان نے ۲ تیر ۱۳۲۰ء ف کو چار بجے شام کے انتقال فرمایا۔ ان کا انتقال دو شنبہ کے دن ہوا جو ہمارے پیغمبر کی وفات کا دن ہے۔۔۔ عباسی بیگم صاحب کی فرمائش ہے کہ ناظرین و ناظرات خاتون میں سے جو قطعہ تاریخ لکھ سکتے ہیں وہ ازراہ ہم دردی فارسی یا اردو میں جس زبان میں ہو سکے لکھ دیں۔ ہم امید کرتے ہیں کہ ہمارے ناظرین و ناظرات اس استدعا کی طرف توجہ فرمائیں گے۔ جب کہیں تو اس کو ہمارے پاس بیچ دیں۔ ہم ’خاتون‘ میں شائع کر دیں گے یا عباسی بیگم صاحب کے پاس بیچ دیں گے۔ سنہ تاریخ کے لیے فصل کے بجائے بھرپور یا عیسیٰ سنہ زیادہ موزوں ہو گا۔<sup>(۵)</sup> اگرچہ وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ یہ عمل متروک ہوتا گیا لیکن اہم بات یہ ہے کہ یہ عمل میسویں صدی کے اختتام تک کم و بیش جاری رہا۔ ’قومی زبان‘ کراچی میں تو شیم صبا مختراوی کم و بیش چالیس سال تک ”گزشتہ سال جدا ہم سے ہو گئے یہ لوگ۔۔۔“ کے عنوان سے معاصر شخصیات کی وفات کی تاریخیں کہہ کر شائع کرواتے رہے۔ الولی، حیدر آباد کے شماروں میں اکرام حسین سیکری کی ’مشائہر سندھ‘ کی تاریخ ہائے وفات، شخصیات سندھ، ادیبوں اور شاعروں، مشائہر ملت، مشائہر چین، اور مشائہر عالم کے سال ہائے وفات انتقال کے عنوانات سے مندرجہ سالوں میں فوت ہونے والی شخصیات کی کہی ہوئی تاریخیں شائع ہوئی ہیں۔<sup>(۴)</sup> ان کے علاوہ معاصر شخصیات کی وفات پر جستہ جستہ تعزیتی مضامین، نویحہ اور مرثیے بھی دیکھنے میں آتے ہیں لیکن یہ روایت کسی بھی رسالے میں تو اتر کے ساتھ نظر نہیں آئی۔ بہت کم رسائل ایسے دیکھنے میں آتے ہیں جو معاصر ادیبوں کی وفات پر مفصل تعزیتی مضمون شائع کیا کرتے تھے۔

## اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور ”نعت رنگ“

اس حوالے سے سب سے اہم ادبی رسالہ ”معارف“، عظیم گڑھ تھا جو اپنے شماروں میں ادیبوں کی وفات پر مفصل تعزیتی شذرات قلم بند کیا کرتا تھا۔ ”معارف“ میں شائع ہونے والے شذرات میں فوت ہونے والی شخصیت کی ادبی، علمی اور نجی زندگی کا تذکرہ انقصار گر جامعیت سے کیا جاتا اور فوت ہونے والی شخصیت کی علمی و ادبی کارگزاریوں پر خراج تحسین پیش کیا جاتا تھا۔ ”معارف“ میں ۱۹۱۶ء تا ۲۰۱۲ء تک چھیانوے سال میں ۸۳۷ شخصیات کی وفیات قلم بند کی گئیں۔ ”معارف“ میں شائع ہونے والی وفیات کو ڈاکٹر سمیل شفیق نے مرتب کر کے شائع کروادیا ہے۔<sup>(۷)</sup> بربان، دہلی ۱۹۳۸ء تا ۲۰۰۱ء شائع ہوتا رہا۔ اس رسالے میں بھی تعزیتی شذرات شائع ہوتے رہے۔ مولانا سعید اکبر آبادی نے دوران ادارت ۲۲۵ وفیات خود تحریر کی ہے۔ ان وفیات میں انھوں نے انتہائی معتدل اور ثابت انداز میں شخصیات کے سوانح اور علمی و ادبی کارگزاریوں کو تعزیتی مضامین کا حصہ بنایا ہے۔ ان کا انداز اس قدر لچک پر ہوا کرتا تھا کہ مرحوم شخصیت کا پورا خاکہ قاری کی نظر وہ کے سامنے آ جاتا ہے۔<sup>(۸)</sup> اسی طرح ”فاران“ میں ماہر القادری (۱۹۰۷ء-۱۹۷۸ء) ”یادِ رفیقان“ کے عنوان سے فوت ہونے والے ادیبوں، شاعروں، اسکارلوں اور اہم شخصیات سے متعلق تعزیتی شذرات قلم بند کیا کرتے تھے۔ یہ فقط تعزیتی تحریر یہی نہ ہوتی تھیں، فوت ہونے والے ادیب کی زندگی کا مختصر انچوڑ بھی ہوا کرتا تھا۔ ان وفیات سے ماہر القادری اور فوت ہونے والی شخصیات کے باہمی تعلقات پر روشنی بھی پڑتی ہے اور شخصیت کی علمی و ادبی زندگی کی کارگزاریاں بھی سامنے آتی ہیں۔ ماہر القادری اپنے موضوع پر (وفیات میں) اس عالمانہ شان سے قلم اٹھاتے تھے کہ شخصیت کی عظمت بھی تمام و مکال کے ساتھ ابھر کر سامنے آتی تھی اور ماہر القادری کا علمی تحریر بھی ہماری آنکھوں سے پوشیدہ نہ رہتا۔ ماہر القادری کی تحریر کردہ وفیات کی ایک خوبی خلوص اور درود مندی بھی ہے جس سے مصنف اور شخصیت کی قربت اور قریبی تعلق کا پتا چلتا ہے۔ ایک صدی سے زائد عرصہ پر محیط سیکڑوں رسائل و جرائد کی تاریخ کے مطالعے کے بعد متذکرہ تین ایسے رسائل و مستیاب ہوئے ہیں جن میں تو اتر اور تسلسل کے ساتھ تعزیتی شذرات تحریر کیے جاتے تھے۔ تلاش بسیار کے بعد اس سطح کے مزید رسائل کی نشان دہی نہیں ہو سکی۔

اسی روایت کو مدیر ”نعت رنگ“ نے آگے بڑھایا۔ ”نعت رنگ“ کے پیشتر شماروں میں متذکرہ روایت کے بھرپور نقش دیکھے جاسکتے ہیں۔ یہ نقش مدیر ”نعت رنگ“ نے ”نے دکھ“ کے عنوان سے تحریر کیے ہیں۔ تعزیتی شذرات میں ان شمرا و ادبی کی وفیات کا تذکرہ کیا جاتا ہے جو کسی نہ کسی حوالے سے نعت یا ”نعت رنگ“ سے ہڑتے رہے اور یہی تعلق ان کی تعزیت نگاری ر وفیات نگاری کا سبب بنا۔ ”نعت رنگ“ میں شامل تعزیتی شذرات دو طرح کے ہیں۔ تفصیلی بھی اور مختصر بھی۔ کہیں دو دو چار چار سطروں میں فوت ہونے والی شخصیت کا تذکرہ کیا گیا ہے اور کہیں تفصیل سے فوت ہونے والی شخصیات کی شخصی زندگی کے مختلف پہلوؤں اور نعمت سے متعلق خدمات کو مذکور اور دلنشیں اسلوب میں پیش کیا گیا ہے۔ دونوں طرح کی تحریروں میں مشترک دھائی دینے والا غرض، لکھنے والے کی نعمت سے گہری والیستگی، خلوص اور مرمنے والی شخصیات سے قلبی تعلق ہے۔ مدیر ”نعت رنگ“ کی تحریر کردہ وفیات صحافیاں ہیں نہ غیر شخصی۔ ان کا عمومی انداز شخصی اور موضوعی رہا ہے۔ ان کی تحریروں کا مطالعہ کرتے ہوئے

## اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور ”نعت رنگ“

قاری محسوس کر سکتا ہے کہ یہ وقت گزاری کا سامان نہیں بلکہ ان کے باطن سے پھوٹی ہوئی تحریریں بیس یا مرنے والے کی وفات کا جوتا شرم دیر پر طاری ہوا، اس کا بلا کم و کاست اظہار تحریری تعزیت کی صورت مشکل ہو گیا۔ اہم بات یہ ہے کہ یہ شذرات تاثر ہوتے ہوئے بھی فقط جذباتی اظہار یہ نہیں، ان کے عقب میں مصنف کی تقیدی صلاحیت اور تحقیقی جوہر پورے آب و تاب سے جملتا نظر آتا ہے۔ دوسرے لفظوں میں یہ شذرات رمضانیں، ان کی ادبی زندگی کا بامعنی نجود ہیں۔ صحیح رحمانی (پ۔ ۱۹۶۵) نے تعزیتی شذرات میں مختصر مگر بچی تملی لفظیات کے ذریعے فوت ہونے والی شخصیت کی لفظی تصویر کشی اور ان کے علمی و ادبی مرتبے کا تینیں کر دیا ہے۔

”نعت رنگ“ میں وفیات نگاری کا آغاز دوسرے شمارے میں دیکھنے میں آتا ہے۔ دوسرے شمارے کے اداریے میں مدیر ”نعت رنگ“ نے آفتاب احمد نقوی (۱۹۹۵-۱۹۵۱)، مولانا عبدالعزیز شرقی (۱۹۰۵-۹۵۱۹) اور اختر لکھنؤی (۱۹۹۵-۱۹۳۵) کی وفات پر قدرے مفصل تاثرات قلم بند کیے ہیں۔ شمارہ نمبر تین میں ڈاکٹر میمن عبدالجید سندھی (۱۹۹۶-۱۹۳۱)، افسر ماہ پوری (۱۹۹۲-۱۹۱۸)، صہبا اختر (۱۹۹۰/۳۱-۱۹۹۲)، اور رضی دہلوی (و۔ ۱۹۹۶) کی وفات پر اپنے تاثرات قلم بند کیے ہیں۔ ڈاکٹر میمن عبدالجید سندھی کی وفات پر قریباً ایک پیروگراف اور باقی کے حوالے سے ایک ایک دو دو سطروں میں اظہار خیال کیا گیا ہے۔ تیرے شمارے کے بعد ساتویں شمارے تک کسی شمارے میں وفیات کا تذکرہ نظر نہیں آتا البتہ آٹھویں شمارے کے اداریے میں اقبال صفائی پوری (۱۹۹۹-۱۹۹۶)، شیم جے پوری (۱۹۲۹-۱۹۹۹)، خالد بڑی (۱۹۹۹-۱۹۳۲)، الحاج قمر الدین احمد نجم (۱۹۲۶-۱۹۹۹)، الحاج محمد علی ظہوری قصوری (۱۹۹۹-۱۹۳۲)، الحاج محمد اختر سدیدی (۱۹۹۹-۱۹۲۷) کی وفات پر فقط اظہار تعزیت اور دعائے مغفرت پر اکتفا کیا گیا ہے البتہ نویں شمارے میں وفات پانے والی شخصیات کا دو دو سط्रی تعارف پیش کر کے مقصد پوار کر لیا گیا ہے جو اس بات کا عکاس ہے کہ ابتداء میں مدیر وفیات نگاری کی طرف خصوصی توجہ دے نہیں پاتے تھے۔ باقاعدگی اور تواتر سے یہ رجحان میسوں شمارے کے بعد دیکھنے میں آتا ہے۔ ابتدائی شماروں میں وفیات نگاری کی کمی یاد نگاری، گوشوں کے قیام اور متن میں شامل اکادمیک تعزیتی مضامین سے پورا کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ بیسویں شمارے کے بعد وفیات نگاری کا عمل جس توواتر کے ساتھ سامنے آتا ہے۔ اس سے یہ نتیجہ برآمد کرنا مشکل نہ ہوگا کہ اب مدیر تعزیتی شذرات لکھنے کی طرف دل جمعی کے ساتھ توجہ دینے لگے ہیں۔ راقم السطور کے خیال میں غالباً یہ مدیر کی اس سوچ کا عکاس ہے کہ تعزیتی شذرات سے حق تعزیت ہی ادا نہیں ہوتا، مرنے والے کی خدمات کے اعتراف سے کسی حد تک ادبی قرض بھی ادا ہوتا ہے اور ساتھ ہی بچھرنے والے کی یادوں کو تازہ کرنے سے کیتھارس کا موقع بھی مل جاتا ہے۔<sup>(۹)</sup>

”نعت رنگ“ کے تیس شماروں میں ۱۳۰ سے زائد شخصیات کی وفات پر اظہار افسوس کیا گیا ہے۔ تعزیتی شذرات اس سے کہیں زیادہ تحریر کیے جاسکتے تھے لیکن بعض وجوہات کی بنا پر ان کی تعداد میں اضافہ نہ ہو سکا۔ کبھی کبھی ”نعت رنگ“ کو

## اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور ”نعت رنگ“

مرتب کرتے کرتے خاصی تاخیر ہو جاتی تھی، چنانچہ تعزیتی شذرات رمضانیں لکھنے کے عمل کو ملتی یا مؤخر کر دیا جاتا۔ اس کا ایک سبب وقت کی گنجائش کی عدم فراہمی بھی ہوا کرتی تھی۔ مدیر کا نقطہ نظر یہ ہوتا تھا کہ اس صورت حال میں تعزیتی شذرات لکھنے کے عمل میں وقت صرف کرنے سے رسالے کی اشاعت مزید تاخیر کا سبب بن کر ”نعت رنگ“ کے قارئین کے لیے تکلیف کا باعث بن سکتی ہے چنانچہ ایسے موقع پر مدیر نے بادلِ خواستہ تعزیتی رمضانیں لکھنے سے گریز کیا ہے اور اس التوا کے حوالے سے اداریوں میں موقع پر موقع ذاتی قلق کا اظہار بھی کیا ہے۔ اس قسم کا اظہار ابتدائی شماروں میں زیادہ نظر آتا ہے۔ شمارہ نمبر ۲۳ میں ڈاکٹر فرمان فتح پوری (۱۹۲۶-۲۰۱۳)، اسید الحق بدایونی (۱۹۷۵-۲۰۱۳)، رہبر چشتی (۱۹۲۹-۲۰۱۳)، مہر وجدانی (۱۹۳۰-۲۰۱۳) اور سجاد مرزا (۱۹۲۳-۲۰۱۳) کی وفات پر صرف نام لکھنے پر اکتفا کیا گیا ہے۔ کچھ شخصیات ایسی بھی ہیں جن پر ایک ایک دو دو سطروں میں تعزیت کر کے حق تعزیت ادا کر دیا گیا ہے۔ ایسا ابتدائی تحریروں میں زیادہ دیکھنے میں آیا ہے۔ بیسویں شمارے کے بعد یہ طرز عمل مقصود نظر آتا ہے۔ اس کے چار سبب ہو سکتے ہیں۔ ایک تو معلومات اور تجربے کا فقدان کہ ابتدائی شماروں میں مدیر کو وفیات نگاری کی ضرورت اور اہمیت کا وہ احساس نہیں ہوا ہوگا جو بعد میں پیدا ہوا۔ دوسرا روایت کی عدم موجودگی جس کا ذکر اور آپ آچکا ہے، تیسرا رسائل کی ضخامت کے مسائل اور چوتھا وقت کی کمی۔ ابتدا میں ان چاروں اسباب میں سے ہر بار کوئی نہ کوئی سبب وفیات نگاری کے اندر اج میں رکاوٹ کا باعث بنتا رہا۔ اسی وجہ سے ابتدائی شماروں میں وفیات نگاری کی اور بے قاعدگی دیکھنے میں آتی ہے لیکن جیسے ہی تجربے نے اپنی مدت پوری کی، مالی آسودگی حاصل ہوئی، مدیر کے علی رابطے بڑھے اور ادبی تعلقات میں وسعت آئی تو وفیات نگاری رسالے ہی کی نہیں دل کی ضرورت بھی بن گئی گویا اب یہ ذہنی مسئلہ ہی نہیں رہا تھا قلبی معاملہ بھی بن گیا تھا۔ یہی وجہ ہے کہ بیسویں شمارے کے بعد کے ”نعت رنگ“ کے اداریوں میں تسلیم کے ساتھ تعزیتی شذرات لکھنے کا سلسلہ شروع ہو گیا۔ اور ”نعت رنگ“ کے ہر شمارے میں کئی کئی شخصیات پر تعزیتی شذرات دیکھنے میں آتے ہیں۔

”نعت رنگ“ کے اداریوں میں وفیات نگاری کیوں تحریر کی گئیں؟ ان کے مقاصد کیا تھے؟ ان پر درج بالاسطور میں روشنی ڈالی گئی ہے لیکن خود صبیح رحمانی نے ”نعت رنگ“ کے اداریوں میں اس حوالے سے اپنے موقف کا اظہار کیا ہے۔ ذیل کا اقتباس ملاحظہ کیجیے۔

”نعت رنگ“ کے ہر تازہ شمارے کی اشاعت پر اپنے مرحوم نعت رکاروں اور نعت کاروں کی یادوں کو تازہ کرنا ہمارا معمول رہا ہے۔ یہ وہ عظیم ہمتیاں ہیں جو تا عمر ذکر نبی کریم ﷺ کے چانغ روشن کرتی رہی ہیں۔ ان سے جڑی یادوں کا ہجوم ان سطور کو لکھتے ہوئے مجھے ہمیشہ اپنے اطراف محسوس ہوتا ہے۔ کتنے لمحے، فقرے، اشعار اور واقعات یوں تازہ ہوتے چلے جاتے ہیں گویا ملاقات ہو رہی ہو۔ ان عظیم خدمت گزار ان نعت کی زندگی اور احوال و آثار کا بیان یوں بھی ضروری ہے کہ ہم ان اچھی مثالوں اور خلوص و محبت کے حوالوں کو اپنی آنے والی نسلوں کے لیے اپنے عہد کی تاریخ کے طور پر محفوظ کر جائیں۔ یہ

## اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور ”نعت رنگ“

مثالمیں اور یہ حوالے ان نئے رہ روایت کے لیے عزم و حوصلے کا باعث ہوں گے اور وہ ان سے ایک مقصدی زندگی کا ڈھنگ سیکھ سکیں گے، ان بزرگوں کی راہ پر چلتے ہوئے وہ خود اپنی زندگی کے اختتام کو اپنے بعد والوں کے لیے موت کا نوحہ نہیں، بلکہ ایک بامعنی اور دلائی زندگی کا نغمہ بنانے میں کامیاب ہوں گے۔<sup>(۱۰)</sup>

”نعت رنگ“ کے اداریوں میں شائع شدہ تعزیتی تحریر یہ دراصل ان شعراً و ادباء کی وفیات کا تذکرہ ہے جو کسی نہ کسی حوالے سے نعت یا ”نعت رنگ“ سے جڑے رہے ہیں۔ یہ تمام شخصیات مختلف شعبہ ہائے زندگی سے تعلق رکھتی ہیں۔ ان سب کا بنیادی اور مرکزی حوالہ ادب کا ہوتا ہے اور ادب میں خاص طور پر نعت کا۔ نعت یہ شخصیات کی دلپتی کا محروم کر اور تخلیقی سفر کا بنیادی حوالہ رہتی ہے۔ یعنی نعت وہ مرکزی مقام ہے جہاں صبغ رحمانی اور فوت ہونے والی شخصیات کے تعلقات کی سرحدیں آ کر یک جا ہو جاتی ہیں۔ ان میں بعض شخصیات ایسی ہیں جن کے صبغ رحمانی سے گھرے مراسم رہے ہیں اور اکثر شخصیات وہ ہیں جن کا صبغ رحمانی سے تعلق ذاتی مراسم کی سطح پر تو نہیں رہا لیکن تعلق کی نوعیت کا سبب مدحت رسول ﷺ بنی ہے۔ چوں کہ ان شخصیات نے نعت کی خدمت میں زندگی گزار دی تھی اس لیے یہ صبغ کے لیے بھی محبوب شخصیات بن گئی تھیں۔ ان شخصیات کی جدائی صبغ رحمانی کے لیے دو ہرے دکھ کا باعث تھی۔ ایک فکری اور نظریاتی رفقا کی جدائی اور دوسرا اور سب سے اہم فروع نعت کا ناقابل تلافی فقصان۔ چنان چہ ان شخصیات پر لکھتے ہوئے صبغ رحمانی کا قلم یادوں کا بھرا ہوا دمن لیے دکھوں اور غموں کی اتجاه گھرائیوں میں اتر جاتا ہے اور وہاں سے سوز و گداز سے لبریز گھر ہائے آبدار ڈھونڈھ لاتا ہے۔ ان کے خیال میں مرنے والے والوں کی زندگیاں ایک ایسی شخصیت سے وابستگی میں صرف ہوئی تھیں جو محبوب خالق کائنات اور وجہ تخلیق کائنات ہے۔ اس لیے وہ ان شخصیات کو خوش نصیب سمجھتے ہوئے تعزیتی شذرات میں رشک اور محبت کے جذبات سے اشک بار نظر آتے ہیں۔ ان شخصیات پر لکھتے ہوئے صبغ رحمانی کے جذبے کی شدت اور خلوص کی فراوانی دیدنی ہے۔ مرحومین پر لکھتے ہوئے وہ ماحول کی سوگواری کیفیت کو اپنے اندر اتارتے ہیں پھر خود اس کیفیت میں اپنے آپ کو پہلے منتشر کرتے ہیں پھر مجتمع۔ یادوں، باتوں اور خیالات کی خوبیوں کی حالت سے ماضی میں لے جاتی ہے اور پھر وہ حال کی طرف لوٹتے ہیں اور گزرے ہوئے یادگار لمحوں کو خوبی بھی محسوس کرتے ہیں اور قارئین کو بھی اس کیفیت میں شریک کرتے ہیں۔<sup>(۱۱)</sup>

”نعت رنگ“ کے اداریوں میں تعزیتی شذرات کو دو رنگوں سے پینٹ کیا گیا ہے۔ ایک تو وہ ہے جس کے ذریعے فوت ہونے والی شخصیت کی عظمت کو اس انداز میں اجاگر کیا گیا ہے کہ ہم ان شخصیات کے کارناموں اور حاصلات سے بخوبی واقف ہو جاتے ہیں اور دوسرا وہ رنگ ہے جس کے ذریعے وہ شخصیات کی علمی و ادبی شخصیت کو اس انداز سے پیش کرتے ہیں کہ شخصیت کی باطنی صورت بھر پور انداز میں سامنے آ جاتی ہے اور ہم انھیں اپنی چشم تصور سے دیکھتے ہی نہیں محسوس بھی کرنے لگتے ہیں۔ وفیات نگاری کی روایت میں خاکہ نگاری کے یہ عناصر اگرچہ بہت کم دیکھنے میں آتے ہیں لیکن جہاں کہیں بھی تحریر میں آئے ہیں، قارئین کو فکشن کا مزاد دیتے ہیں۔ صبغ رحمانی نے اپنے دلکش تخلیقی اسلوب کے ذریعے فوت ہونے والی شخصیات کے

## اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور ”نعت رنگ“

جتنہ جستہ ایسے نقوش ابھارے ہیں کہ ہماری دیکھی ہوئی شخصیت معلوم ہوتی ہیں۔ ذیل میں صرف ایک مثال پیش کی جاتی ہے جن میں خاکہ نگاری کے بھر پور عناصر موجود ہیں۔

(۱) ”شفقت رضوی نہایت مفسر المزاج اور گوشہ نشیں طبیعت کے مالک تھے۔ میری ان سے ملاقات ۱۹۹۶ء میں ہوئی۔ میں نے انھیں ”نعت رنگ“ کے دو شمارے پیش کیے اور پھر ایک تعلق قائم ہو گیا۔ میں گاہے گاہے انھیں نعت کے حوالے سے کتب فراہم کرتا رہا اور پھر اللہ کی رحمت سے وہ نعت شناسی کی طرف متوجہ ہوئے اور توواتر سے اس موضوع پر لکھنے لگے۔ وہ نہایت غیر جانب دار اور جارح مبصر و نقاد کے طور پر سامنے آئے جس کے لیے شعبۂ نعت کے اکثر احباب ذہنی طور پر تیار نہ تھے، کیوں کہ یہاں تو دل جوئی کا موسم صدیوں سے ڈیرے ڈالے ہوئے تھا سو میں نے اور شفقت رضوی نے کئی دیرینہ دوست کھو دیے انھوں نے ”نعت رنگ“ کے لیے بہت لکھا طویل جائزے، مضامین، تبصرے، دریافت کے عنوان سے کئی اہم اور نادر نعمتیہ شہ پاروں کی تلاش اور تعارف ہر شمارے میں ان کی کوئی نہ کوئی تحریر شائع ہونے لگی اور یوں نعمتیہ ادب کو ایک معابر اور صاحب الرائے نعت شناس مل گیا۔

— کچھ عرصے بعد انھیں اپنے بچوں کے ساتھ امریکا منتقل ہونا پڑا۔ اس تبدیلی کے لیے نہ وہ قبلی طور پر آمادہ تھے نہ ذہنی طور پر، امریکا سے اکثر ان کے خطوط موصول ہوتے رہے جس سے معلوم ہوتا تھا کہ وہ وہاں خوش نہیں ہیں۔ زندگی بھر کام کی دھن اور لگن میں وہ قرطاس و قلم سے ایسے وابستہ ہو چکے تھے کہ اب اس سے وقت جدائی بھی انھیں نا آسودہ کر دیتی تھیں۔ میں اکثر انھیں یہاں سے کتب ارسال کرتا جس پر اپنی رائے کا اظہار وہ اپنے خطوط میں کرتے تھے۔ گویا یہ علمی تھے انھیں وہاں تروتازہ رکھنے کا کام سر انجام دیتے تھے لیکن وہ وہاں بھی خاموش نہیں بیٹھے بلکہ انھوں نے اپنی یادداشتیں مرتب کرنا شروع کر دی اور اس کے کچھ حصے انھوں نے ڈاکٹر ابوسلمان شاہ جہاں پوری صاحب کو ارسال بھی کیے اور ”نعت رنگ“ کے لیے بھی کچھ نہ کچھ لکھتے رہے۔ برکت اللہ بھوپالی اور حسرت کی صحافیانہ زندگی پر بھی انھوں نے کتابیں وہیں مرتب کی پھر اچانک ان کی طبیعت کی خرابی اور وطن واپسی کی خبر آئی۔ ڈیفنس میں اپنے ایک دوست پروفیسر انہیں زیدی کے گھر ٹھہرے ہوئے تھے۔ معلوم ہوا کہ وطن کی محبت انھیں واپس کھیچ لائی ہے اور یہاں رہ کر مزید کام کرنے کے آرزومند ہیں۔ مجھ سے کہا کہ کوئی موضوع دو، میں حج پر جانے والا تھا میں نے انھیں کافی مراد آبادی کی کتب کی عکسی نقول دی اور کہا اس پر کام کریں۔ خوشی راضی ہو گئے کوئی بیالیں دن بعد میں واپس لوٹا تو معلوم ہوا کہ طبیعت بہت خراب ہے اور آئی سی یو (ICU) میں ہیں۔ ہسپتال گیا مگر ملاقات نہ ہو سکی گھر چلا آیا، اسی رات یہ اطلاع آگئی کہ ان کا انتقال ہو گیا ہے۔ اپنے کسی خط میں انھوں نے مجھے ایک شعر لکھا تھا جو آج ان کے نصب اعین کے طور پر ذہن میں تازہ ہو رہا ہے:

کچھ ایسے کام کرلو جو تم کو زندہ رکھیں

صدیاں کشید کرلو لمحوں کی زندگی سے

## اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور ”نعت رنگ“

شفقتِ رضوی اپنے اس نصبِ اعین میں کامیاب رہے اس کا گواہ صرف میں ہی نہیں ہماری پوری ادبی دنیا ہے۔<sup>(۱۲)</sup> وفیات کھٹتے ہوئے صبغ نے شخصیات کے ایسے گوشوں اور پہلوؤں کی نشاندہی کی ہے جنہیں اس شخص کی نمائندہ جہت کہا جاسکتا ہے۔ اہم بات یہ ہے کہ ان سے شخصیت کے ذہنی روپوں، داخلی احساسات اور کیفیات کا بھی پتا چلتا ہے۔ احمد صیر صدیقی (۱۹۳۸-۲۰۱۷) ”نعت رنگ“ کے باقاعدہ قاری اور مستقل مزاجی سے اس رسالے میں کبھی خط اور کبھی مضمون کی صورت اپنی موجودگی کا ثبوت دیا کرتے تھے۔ ان کے ”نعت رنگ“ کے اکثر خطوط علمی نوعیت اور تقدیدی اظہار کے باوصاف کسی مضمون یا مقالے سے کسی طور پر مختلف نہیں۔ کم و بیش تمام خطوط میں ان کی تقدیدی صلاحیت اور ان کا علمی و ادبی مطالعہ ساتھ ساتھ کھڑا نظر آتا ہے۔ مدیر نعت رنگ نے ان کی وفات پر لکھتے ہوئے ان کی شخصیت کے اہم گوشوں کی کمال خوب صورتی سے نشان دہی کی ہے۔ احمد صیر صدیقی پر لکھتے ہوئے ان کی شخصیت کے اہم گوشوں کی کمال خوب صورتی سے نشان دہی کی ہے۔ کہ قارئین نہ صرف چشمِ تصور سے انھیں دیکھ لیتے ہیں بلکہ ان کی شخصیت کے علمی پہلوؤں سے بھی آشنا ہو جاتے ہیں۔ ان سطور سے ان کے خارجی نقوش تو نہیں ابھرتے لیکن ان کے باطن میں اترنے اور داخل میں جھاٹکنے کا موقع ضرور مل جاتا ہے۔<sup>(۱۳)</sup>

سب صحیح ”نعت رنگ“ کے اداریوں میں فوت ہونے والی شخصیات پر لکھتے ہوئے مرحوم سے متعلق ایسے واقعات اور پہلوؤں کو احاطہ تحریر میں لاتے ہیں جن سے مرحوم کی نعت سے عقیدت، محبت اور قلبی لگاؤ کے تمام مظاہر آشکار ہو جاتے ہیں۔ ماہر القادری کی طرح شخصیت سے اپنے تعلق کے حوالے نقل کرتے ہیں۔ اسی طرح اس شخصیت سے ان کا تعلق اور ”نعت رنگ“ میں پیش کش کا دو طرفہ جواز بھی نکل آتا ہے۔ پیر نصیر الدین نصیر گوڑوی (۱۹۰۹-۲۰۰۹) اور شفیق احمد فاروقی (۱۹۳۹-۲۰۱۳) کے تعزیتی شذرات میں اس کے ثبوت ملاحظہ کیے جاسکتے ہیں۔ تین مثالیں مزید ملاحظہ فرمائیے:

(۱) ”مولانا عبدالعزیز شرقی نے کم و بیش ۲۵ سال مدینۃ الرسول ﷺ میں متسلسل کے ساتھ گزاری اس سے پہلے انھوں نے کئی حج اور عمرے کیے مولانا بر صغیر کے ان عظیم صوفیا میں سے ہیں جنہیں جنتِ ابعیع میں جگد ملی۔ اپنے بیٹے کو انھوں نے وصیت کر کر تھی کہ اگر میں بیمار پڑوں اور ہوش میں نہ رہوں تو علاج کے لیے مجھے حدود حرم سے باہر نہ لے جانا۔۔۔ مولانا شرقي جماعتِ اسلامی کے بنیادی رکن تھے لیکن جب جماعت سے اختلاف ہوا تو خاموشی سے علیحدہ ہو گئے مگر زندگی بھر جماعت یا مولانا مودودی کے خلاف کچھ نہ لکھا۔ سرورِ کائنات ﷺ کے اس غلام کو اپنے آقا کی شاخوں سے فرصت ملتی تو کسی اور کا ذکر کرتا۔ ایک بار مذینے کے گورنر کے دفتر سے حکم ملا فروادُ طن واپس جاؤ۔ شرقي صاحبِ شریف پر جا کر بیٹھ گئے اور ایک اردو اور ایک فارسی نعت کی۔ فارسی نعت کے ایک مصرع میں اپنا عرضہ اس طرح پیش کیا۔

بر در تو نشته ام ازدر تو کباروم

ترجمہ: ”میں تو آپ کے دروازے پر بیٹھ گیا ہوں آپ کے دروازے سے کہاں جاؤں“

اگلے دن گورنر کے دربار میں پیشی ہوئی۔ گورنر نے چہرہ دیکھا اور کہا کہ شیخ کو اجازة العبادہ دیا جائے۔ یوں

## اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور ”نعت رنگ“

مولانا عبدالعزیز شرقي مدینے کی مکین بن گئے،<sup>(۱۲)</sup>

(۲) ”عاصی کرنالی کو مرحوم لکھتے ہوئے دل کشنا ہے، کتنے زندہ دل اور خوش مزاج آدمی تھے جو ایک بار ان سے ملے ان کا ہو جاتا تھا۔ شوخی، ذہانت، جبلے بازی، خوش اخلاقی اور دل جوئی جیسے اوصاف نے مل کر عاصی صاحب کو باغ و بہار شخصیت بنادیا تھا۔ تقدیم، تحقیق، افسانہ نگاری، خاکہ نگاری، سفر نامہ، غزلیں، مناقب، مراثی، انھوں نے جس طرف رُخ کیا پہنچنے جو ہر تحقیق سے گلتاں آباد کیے مگر نعت ان کے مزاج میں ایسی ریچ بس گئی تھی کہ ان کے سرمایہ تخلیق کا غالب حصہ ہمیں نعت ہی پر مشتمل نظر آتا ہے۔۔۔ ۲۰ جنوری ۲۰۱۱ء کو اپنی تخلیقی زرخیزی سے نعتیہ شاعری سنوارنے اور نکھارنے والا یہ خوب صورت اور صاحب اسلوب شاعر اپنی نعت گوئی کو اپنی عاقتبت کا توشہ بنا کر تینیں کی اس روشنی کے ہمراہ قبر کی تاریکی میں جاسویا:

کفن میں رکھ لیا تھا ایک کاغذ نعت روشن کا  
یہ کاغذ قبر کی ظلمت میں عاصی میرے کام آیا،<sup>(۱۵)</sup>

(۳) ”پودھری عبدالغفور قمر نعت کا عمدہ ذوق رکھنے والے قاری تھے۔۔۔ مرحوم نے نہ صرف قدما سے لے کر عصر حاضر تک کے نعتیہ گو شعر کی عقیدتوں کو مجتمع کرنے کی سعی مکثور کی ہے بلکہ اس میں جگہ جگہ ان کے اپنے تاثرات بھی شائع ہوئے ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ نعتیہ شاعری کا مطالعہ اپنے ایک خاص آدرس اور ذوق شعری کے تخت کر رہے تھے اور جہاں جہاں ان کے اس ذوق کی تکمیل احسن طور پر ہوتی نظر آتی تھی وہیں وہ اپنے تاثرات بھی پیش کر دیتے تھے۔ اس انتخاب کے دوران وہ ہر اس شخص کے پاس گئے جس کے بارے میں انھیں علم ہوا کہ وہاں نعت کی کتب موجود ہیں اور یہی تلاش ان کو مجھ تک بھی لائی۔ تقریباً ۱۰۰ کتب روزانہ وہ مبنگاتے اور اگلے روز انھیں واپس کر کے ۱۰۰ امر مزید نعتیہ مجموعوں کا تقاضا کرتے۔ ایک دن میرے حیرت کرنے پر انھوں نے کہا کہ یہ میری آسیجن ہے۔<sup>(۱۶)</sup>

درج بالامثالوں سے اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ صبغ رحمانی نے شعر اکی وفیات تحریر کرتے ہوئے اپنی یادداشتتوں کی پٹلی پر لگی ہوئی گروں کو اس طرح کھولا ہے کہ ماضی حال کی تصویر بن کر سامنے آنے لگتا ہے۔ ان وفیات سے بعض ایسی معلومات پر سے بھی پرداہ اٹھتا ہے جن کے عینی شاہد خود مدیر نعت رنگ ہیں۔ ”نعت رنگ“ میں شامل تعزیتی شذرات کا مطالعہ کیجیے، ان میں بہت سی معلومات تو یہیں جو مرحومین کے آخری دنوں کی یادداشتتوں کا احاطہ کیے ہوئے ہیں۔ اسے مرحوم کی زندگی کا اختتامی سین بھی سمجھا جاسکتا ہے اور آخری دنوں کی یادداشتتوں کا قیمتی خزانہ بھی۔ ایک مثال ملاحظہ کیجیے:

(۱) ”۲۵ جون ۲۰۱۲ء کو نعت کے منظر نامے سے ایک اور اہم روشن ستارہ ہماری نظروں سے اوچھل ہو کر موت کی تاریکی میں گم ہو گیا۔۔۔ ستر کی دھائی سے مسلسل نعت کے مختلف پہلوؤں پر انھوں نے مختلف رسائل و جرائد میں بے شمار مضامین لکھے ہیں اور یہ سلسلہ تادم مرگ بھی جاری و ساری رہا۔ پاکستان سے شائع ہونے والے تمام رسائل و جرائد میں ان کے مضامین کی شمولیت اس بات کی غماز ہے کہ انھوں نے فروع نعت کے لیے نکلنے والے ہر جریدے کی قلمی سر پرستی کی۔ اپنی عمر

## اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور ”نعت رنگ“

کے آخری حصے میں اپنی کتابوں کی ترتیب و اشاعت کے حوالے سے ان کی برق رفتاری سے صاف ظاہر تھا کہ ایک مسافر، سفر پر جانے کی تیاری میں مصروف ہے اور اسے یہ شعور بھی ہے کہ اس سفر پر جو تو شہ ساتھ لے جانا ہے اس میں غلامی و عشقی بھی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی سند اور دستاویزات ضروری ہیں۔

نعت سرکار مرے دور کی پہچان بھی ہے  
میری بخشش کا سر حشر یہ سامان بھی ہے  
مجھے یقین ہے کہ دنیا میں نعت جس طرح ان کی پہچان اور شناخت کا حوالہ رہی ہے حشر میں بھی ان کی بخشش کا  
سامان ہوگی! ان شاء اللہ!“<sup>(۱۷)</sup>

تعزیتی تحریروں میں متأثر کن اور حزن و ملال میں ڈوبا ہوا شذرہ سید اسحاق الدین (۱۹۲۹-۲۰۱۶) کا ہے۔ اس کو پڑھتے ہوئے ایسا محسوس ہوتا ہے گویا صبغ رحمانی نے اپنا دکھی دل کھول کر ہمارے سامنے رکھ دیا ہے اور ہم چشم تصور سے حزن و ملال کی کیفیات اور ماحول کو نہ صرف دیکھ سکتے ہیں بلکہ دل کی گہرائیوں میں محسوس بھی کر سکتے ہیں۔ اس شذرے کا مطالعہ کرتے ہوئے یہ احساس جنم لیتا ہے گویا یہ لفظ نہیں چشم غم سے نکلنے والے آنسو ہیں جنہوں نے تحریر کی صورت اختیار کر لی ہے۔ اقبال نے اپنی والدہ کا پر تاثیر میرثیہ لکھا تھا جس میں زندگی اور موت کے فلسفے کو بیان کیا تھا۔<sup>(۱۸)</sup> صبغ رحمانی نے مختصر سی تحریر میں نہ حیات و ممات کے مسائل پر روشنی ڈالی ہے نہ والد مردوم کے اخلاق و فضائل پر لمبی چوڑی تقریر کی ہے فقط اپنا کیجہ نکال کر صفحہ قرطاس پر رکھ دیا ہے۔<sup>(۱۹)</sup>

وفیات نگاری کے سلسلے میں جن مرحومین پر شذرات تحریر کیے گئے ہیں، ان میں سے اکثر نعت گوشرا ہیں۔ ان شعر اور لکھتے ہوئے صبغ رحمانی ان کے شعری نمونوں سے ایسا زندہ شعر درج کرتے ہیں جو مردوم کی تخلیقی جہت اور نعت سے قبلی تعلق کو آشکار بھی کرتا ہے اور اس کے عقیدہ آخرت پر روشنی بھی ڈالتا ہے۔ اس طرح کے شعر کے اندر اس کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ قارئین فوت ہونے والے شاعر کے ایک ہی شعر سے یہ اندازہ لگا سکیں کہ مرنے والا نعت کو اپنے لیے کس طرح تو شہ آخرت یا وسیلہ نجات سمجھتا تھا۔ شذرات کے آخر میں صبغ رحمانی مرنے والے کے عقیدے یا عشق کے مطابق اس کے خاتمے کے لیے دعا کرتے ہوئے اختتامی کلمات کی طرف بڑھتے ہیں۔ جو ایک طرف اختتامی کلمات ہوتے ہیں تو دوسری طرف تعزیت کی ادائیگی۔ دو مثالیں ملاحظہ فرمائیے:

”وَسْتُو جشنْ قُيْشْ مِنْ نَهْ لَے جاوْ مجھَ  
مجھَ کو فقر شہ والا سے جیا آتی ہے

وادیٰ نعت میں اس طہارت فکر و نظر اور نازک خیالی کے ساتھ داخل ہونے اردو کے ممتاز اور پہنچتے کارنعت گوجفر بلوچ ۲۰۰۸ء کو اس جہاں فانیے کوچ کر گئے۔<sup>(۲۰)</sup>

## اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور ”نعت رنگ“

(۲) ”آخر لکھنؤی بہت دنوں تک مشاعروں کے اسیر ہے مگر پھر ان کا عشق پھیل کر اور وسیع ہو کر عشق سرور کا نات صلی اللہ علیہ وسلم کے پیکر میں داخل گیا اور ان کے وقت کا بیشتر حصہ نعت گوئی میں صرف ہونے لگا۔ کئی مرتبہ حرمین شریفین کی زیارت کے لیے گئے۔ ذاکر رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے کردار میں اخلاق رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی نمود نظر آنے لگی کوئی تنقید کرتا تو سن کر خاموش ہو جاتے۔ زبان کی یہ نگہداشت آج کے معاشرے میں کم نظر آتی ہے۔ وہ بنیادی طور پر غزل کے شاعر تھے لیکن ان کے تین شعری مجموعوں میں سے دو مجموعے سرکار اور حضورؐ نعمتیہ شاعری پر مبنی ہیں جو ان کی نعمتیہ شاعری کے ذوق کا مظہر ہیں ان کا یہ شعر تو میرے لوح دل پر نقش ہو کر رہ گیا ہے۔

سچ تو یہ ہے ہمیں اچھا نہ لگا اے اختر  
ہم سے پہلے دیر سرکار پہ جانادل کا  
مدینے سے اس دلی تعلق کا ثبوت اختر لکھنؤی نے یوں بھی فراہم کیا ہے کہ جس دن انہوں نے داعیِ احل کو لیک  
کہا ان کے ہوائی جہاز کے ٹکٹ پر حرمین شریفین روانگی کی تاریخ بھی وہی درج تھی۔

خدا رحمت کندایں عاشقان نعت احمد را،<sup>(۲۱)</sup>

صبغِ رحمانی ایک شاعر ہی نہیں نقاد بھی ہیں۔ ان کی تنقیدی تحریروں کے نقوش ان کے اداریوں، مقدمات اور دیگر تحریروں میں بکثرت دیکھے جاسکتے ہیں۔ ان کے تنقیدی نقوش اداریوں میں تو موجود ہیں ہی وفیات میں بھی جستہ جستہ نظر آتے ہیں۔ شعرا پر لکھتے ہوئے صبغ کا نقطہ نظر، ان کے تنقیدی وثائق، اصحاب رائے اور فکری گہرائی کا عکاس ہے۔ عام طور پر تنقیدی آراء و وفیات کے آخری حصے میں نظر آتی ہیں لیکن کہیں کہیں آغاز میں بھی نظر آجائی ہیں۔ وفیات لکھتے ہوئے مرحومین کے تحقیقی اور تحقیقی و تقدیدی کارناموں پر روشنی ڈالتے ہوئے ان کی شاعرانہ قدر ویمت کا تین اور شعری فکر کا تجزیہ مختصر مگر جامع انداز میں کیا ہے جسے پڑھ کر محمد حسین آزاد کی یادتاہ ہو جاتی ہے۔ قاری ادب کا مزا بھی لے سکتا ہے اور تنقید کا بھی۔ عام طور پر تنقیدی آراء آخری حصے میں لکھی گئی ہیں لیکن کہیں کہیں اس کا اظہار آغاز میں بھی دیکھنے میں آتا ہے۔ شمارہ نمبر ۲۵ میں شفیق احمد فاروقی پر لکھتے ہوئے ان کی شاعری کا تنقیدی جائزہ آغاز ہی میں لے لیا گیا ہے۔ تعزیتی شذرات سے لیا گیا فقط ایک نمونہ پیش خدمت ہے:

(۱) قرآن و حدیث اور تاریخ کے جواہارے ان (ابوالاتیاز ع س مسلم) کے کلام میں ظاہر ہوتے ہیں وہ ان کے تحریکی، عین مطابعہ اور تحقیق و تحسیس کی گواہی دیتے ہیں۔ ان کی نعت کا اساسی موضوع دربار رسالت میں حاضری و حضوری ہے کہ سفر حضوری ہی سے ان کی نعت گوئی کا آغاز ہوا تھا۔<sup>(۲۲)</sup>

کچھ شذرات کو پڑھتے ہوئے یہ حقیقت بھی عیاں ہوتی ہے کہ صبغِ رحمانی نے انھیں احاطہ تحریر میں لانے سے قبل تحقیق و تلاش کی کئی منزلیں طے کی ہیں۔ ان شذرات میں فوت ہونے والی شخصیت کی پیدائش و وفات کے سنین، تخلیقات، تصانیف اور کارگزاریوں کا احاطہ کچھ اس طرح کیا ہے کہ متذکرہ مراحل ان کے محققانہ مزاد اور تحقیقی صلاحیت کا پتہ دیتے ہیں۔

اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور "تعزیت رنگ"۔

یہ ہیں تو تعزیتی شذرات لیکن ان پر مقابلے کا گمان گزرتا ہے۔ ان میں سب سے اہم شذرہ ڈاکٹر سید رفیع الدین اشراق (۱۹۱۸-۲۰۱۷) کا ہے۔<sup>(۲۳)</sup>

‘نعت رنگ’ میں شامل تعریقی شذرات ایک طرف ادبی رسائل کی روایت سے جڑے تسلسل کی ایک منفرد مثال پیش کرتے ہیں تو دوسری طرف اردو کے نعتیہ رسائل صحفت میں ایک ایسے اجتہادی عمل کی بھی نشان دہی کرتے ہیں جس نے نعتیہ صحفت کو ایک نئے رنگ، نئے آہنگ اور نئے ذائقے سے روشناس کیا۔ گزشتہ دو تین دہائیوں میں اردو کے ادبی افق پر کئی نعتیہ رسائل، رسائل نمبر اور انتخابات نمودار ہوئے ہیں۔ ان میں تعریقی شذرات رمضانیں کے جستہ جستہ اور بکھرے ہوئے نقش تو ضرور دیکھنے میں آتے ہیں لیکن، تعریقی شذرات کی جو متنوع صورتیں ‘نعت رنگ’ میں سامنے آئی ہیں، ان کا عشرہ عشیر بھی متذکرہ رسائل میں نظر نہیں آتا۔ اردو کے ادبی رسائل میں ‘نعت رنگ’ کا شماران چند رسائل میں کیا جاسکتا ہے جس نے اردو رسائل کی روایت کو آگے بھی بڑھایا اور اسے نئے ذائقے، نئے رنگ اور نئے ڈھنگ سے آشنا بھی کیا۔ ‘نعت رنگ’ میں شائع ہونے والے تعریقی شذرات تحقیق و تقدیم کا رنگ یہ ہوئے بھی ہیں اور خاکہ نگاری کے نقش سے بھی آراستہ ہیں۔ زبان و بیان کا خوش رنگ اور رسیلا ذائقہ اس پر مترسزad ہے۔ ان خصوصیات کی بنا پر کہا جاسکتا ہے کہ ‘نعت رنگ’ ایک نعتیہ صحفت کا نمازندہ رسالہ ہی نہیں اردو کے دیگر ادبی رسائل میں بھی ایک منفرد اور قابل تقلید مثال کی حیثیت رکھتا ہے۔

حواشی

- (۱) دیکھیے: محمد حسین آزاد، آب حیات، مرتبہ ابرا عبد السلام، (م atan: شعبہ اردو، بہاء الدین زکر یا یونی ورٹی، ۲۰۰۲ء)، ص ۱۲
  - (۲) دیکھیے: راوی، مولانا محمد حسین آزاد نمبر، مدیر محمد جاوید غنی، شمارہ نمبر ۲۷، ۱۹۸۳ء، گورنمنٹ کالج، لاہور، ص ۱۱۳
  - (۳) الطاف حسین حالی نے دیوان حالی میں قطعات تاریخ کے اندر اس سے پہلے تاریخ گوئی اور ان کی خود کی تاریخ گوئی کے جوابے سے صلاحیت اور خیالات پر روشنی ڈالی ہے۔ چند سطریں پیش کی جاتی ہیں: ”رقم کوفی الواقع مادة تاريخ نکالنے کا ذہب نہیں ہے اور اگر کبھی ایسی ضرورت پیش آئی ہے تو نہایت وقت سے اکثر تخریج یا تعمیر کے ساتھ اور کبھی حسن اتفاق سے بغیر اس کے بھی تاریخ سرانجام ہوئی ہے۔ بعض اوقات ایسا بھی ہوا ہے کہ مادہ تاریخ کی دوست نے نکال دیا اور اس پر صرف مصرع کا کرتاریخ کے مالک بن بیٹھے لیکن چوں کہ غلطی سے تاریخ گوئی کو جزو شاعری سمجھا گیا ہے اس لیے اکثر طوعاً و کرہ پر یاروں کی فرمائش سے اور کبھی کبھی اپنی امیگ سے بھی تاریخیں لکھنی پڑی ہیں۔۔۔ بھی حال ہمارے ملک میں ان لوگوں کا ہے جو شاعری میں بدنام ہیں۔۔۔ وہ اور تو کسی مصرف کے سمجھنے نہیں جاتے اور درحقیقت ہیں بھی نہیں البتہ لوگوں کی غرض کبھی کبھی ان سے اس وقت متعلق ہو جاتی ہے جب کوئی مہتمم باشنا واقعہ ظہور میں آتا ہے۔۔۔ جو شخص مادہ تاریخ فی الواقع یا صاحب فرمائش کے نزدیک سب سے اچھا نکال لاتا ہے اس کافی الجملہ اعتبار بڑھ جاتا ہے۔ تفصیل کے لیے دیکھیے، الطاف حسین حالی، دیوان حالی، (لکھنؤ: الناظر بک ایجنسی، س. ان)، ص ۱۸۰۔۱۸۹ء۔ بھی
  - (۴) تفصیل کے لیے دیکھیے: اودھ اخبار اور تفتہ کی، وفات کی، تاریخیں، ابرا عبد السلام، سہ ماہی اردو، ۱۳۔ ۱۲۔ ۲۰۱۳ء۔

## اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور ”نعمت رنگ“

مقالہ فکر و تحقیق، دہلی، جولائی ستمبر ۲۰۱۶ء، جلد نمبر ۱۹، شمارہ نمبر ۳ میں بھی شائع ہوا۔

(۵) دیکھیے: خاتون، علی گڑھ، ۱۹۱۱ء، ص ۲۶۳-۲۶۴

(۶) دیکھیے: الولی حیدر آباد، اگست ۱۹۷۵ء، مارچ ۱۹۷۶ء، اگسٹ ۱۹۷۶ء، دسمبر ۱۹۷۶ء، اپریل ۱۹۷۷ء، اکتوبر ۱۹۷۷ء، نومبر ۱۹۷۸ء، اپریل ۱۹۷۹ء، اور جون ۱۹۸۰ء

(۷) ڈاکٹر محمد سعیل شفیق (مرتب)، وفیات معارف، (کراچی: قرطاس، ۲۰۱۳ء)، ص ۲۵

(۸) دیکھیے: محمد شاہد حنیف (مرتب)، اشاریہ مابہنامہ برہان دہلی، (لاہور: اوراق پاریس پبلشرز، س ان)، ص ۱۸

(۹) دیکھیے: نعمت رنگ، شمارہ نمبر ۲۹، اکتوبر، ۲۰۱۹ء، نعمت ریسرچ سنتر، کراچی، ص ۱۳۔ اس حوالے سے مدیر کا بیان ملاحظہ فرمائیے:

نعمت رنگ کے ابتدائی میں وفیات کے مرحلے تک آتے ہی جہاں دل رختم ہو جاتا ہے وہیں مدح نبی کریم ﷺ وابستہ ان خوش بخنوں کو خراج عقیدت پیش کرتے اور ان کی یاد کوتازہ کرتے ہوئے روح سکون بھی پاتی ہے، شاید ہم اسی طرح اپنے احساں غم کو کم کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔“

(۱۰) نعمت رنگ، شمارہ نمبر ۲۸، نومبر ۲۰۱۸ء، ص ۱۰

(۱۱) اس حوالے سے دو اقتباس ملاحظہ فرمائیے:

(۱) ”نعمت رنگ“ کے ہر شمارے میں تحریر کی ایک منزل ایسی بھی آتی ہے جب میرا قلم وفیات کی وادی میں اترتا ہے ان ساعتوں میں دل کا عجب عالم ہوتا ہے ہزار ضبط کے باوجود بچھڑنے والوں کا غم اٹکوں کے سیل روایں کی صورت امداد آتا ہے کئی راتیں ایسی گزرتی ہیں جن میں مرحومین کی یادوں کا جھوم جاگتا ہے اور جگاتا ہے

اشک غم و الم سے بین آنکھیں بھری ہوئی  
بچھڑتا ہوں کشتوں میں سمندر لیے ہوئے  
(ذوقی مظفرگری)

ایسی حالت میں حواس پر قابو رکھنا اور کچھ لکھنا کہاں ممکن رہتا ہے! مگر میری خواہ صرف یہ ہوتی ہے کہ اسم محمد ﷺ کے سامبان میں زندگی گزارنے والے ان خوش نصیبوں کا کچھ نہ کچھ تذکرہ مدح نبی کریم ﷺ کی اس عصری دستاویز میں محفوظ ہو جائے۔ یہ ہماری تہذیبی ضرورت ہے ورنہ ان کے غلاموں کو ہمارے ذکرے کی ضرورت نہیں وہ جس ذکر سے رشیت قائم کرچے ہیں وہ ذکر ہی ان کی داعی زندگی کی محانت فراہم کرتا ہے بقول شاہ انصار اللہ آبادی:

ان پر مرتے ہیں تو مرتے نہیں مرنے والے

(نعمت رنگ، شمارہ نمبر ۲۵، اگست ۲۰۱۵ء، ص ۵۲-۵۱)

(۲) ”نعمت رنگ“ کے ہر شمارے میں بعض رفیقان سفر کی جدائی کا ذکر کرتے ہوئے دل کی عجب حالت ہوتی ہے۔ موت ایک حقیقت ہے، مگر جانے والے اور خاص طور پر آپ کے فکری یا نظریاتی رفتار نعمت کے فروغ میں آپ کے ساتھ شانہ پر شانہ مصروف عمل رہے ہوں، ان کی جدائی معمولی صدمہ نہیں رہتی:

کتنے رفیق ہم سے اچانک بچھڑ گئے  
اب ان کی زندگی بھی بس رکر رہے ہیں ہم

(بیان بدایوں) (نعمت رنگ، شمارہ نمبر ۲، دسمبر ۲۰۱۷ء، ص ۱۳)

## اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور ”نعت رنگ“

(۱۲) ”نعت رنگ، شمارہ نمبر ۲۲، ستمبر ۲۰۱۱ء، ص ۳۱۔ اس حوالے سے امجد صابری کا تعزیتی شذرہ بھی ملاحظہ کیجیے۔ (”نعت رنگ، شمارہ نمبر ۲۲، ستمبر ۲۰۱۲ء، ص ۱۶“)

(۱۳) ”نعت رنگ، شمارہ نمبر ۷، دسمبر ۲۰۱۱ء، ص ۱۹۔ اس کی شہادت ذیل کے اقتباس سے حاصل کی جاسکتی ہے۔ ملاحظہ فرمائیے:

”تھے یہاں سارے عملِ عمل کے محتاج  
زندگی بھی ہمیں درکار تھی مرنے کے لیے“

احمد صدیقی بھی چلے گئے، ان کا یہ خوب صورت شعر ان کے شعری مجموعے ”دھوں کی گئی“، میں کبھی نظر سے گزرتا تھا، آج اس اندوہناک خبر نے ذہن میں یہ شعر تازہ کر دیا۔ احمد صدیقی بھیت شاعر، ادیب، نقاد، کہانی کار اور مترجم کے عرصی ادبی مظہر نامے پر اپنی شاخت اور اعتبار کے رنگوں کو گہرا کر کچکے تھے۔۔۔ ہندوپاک کے تمام قابل ذکر رسائل و جواند میں ان کا کلام اور تحریر یہ تو اتر سے شائع ہوتی رہیں۔ نعت رنگ سے انھیں بے حد محبت تھی اور وہ مذہبی شاعری کے حوالے سے اٹھنے والے سوالات اور ان کے جواب میں شائع ہونے والے مضامین کو بہت توجہ اور شوق سے پڑھتے تھے۔ نعت رنگ میں ان کے مستقل خلط و شائع ہوتے رہے ہیں اور ہر خط میں وہ بعض نکات ایسے اٹھاتے تھے جس پر لوگوں کا رد عمل نعمتیہ تقدیم میں نئے مباحث کو جنم دیتا تھا۔۔۔ انہوں نے نعت رنگ کے لیے بعض مضامین بھی لکھے جو ان کی تقدیمی بصیرت اور جرأۃ اظہار کا آئینہ خانہ ہیں۔“

(۱۴) نعت رنگ، شمارہ نمبر ۱۹۹۵، دسمبر ۱۹۹۵ء، ص ۱۱۔ ۱۰

(۱۵) نعت رنگ، شمارہ نمبر ۲۲، ستمبر ۲۰۱۱ء، ص ۱۱۔ ۲۱

(۱۶) نعت رنگ، شمارہ نمبر ۲۱، س۔ ن، ص ۱۸

(۱۷) نعت رنگ، شمارہ نمبر ۲۳، اگست ۲۰۱۲ء، ص ۲۲۔ ۲۳

(۱۸) دیکھیے: والدہ مرحومہ کی یاد میں، بانگ درا، مشمولہ کلیات اقبال اردو، (لاہور: اقبال اکادمی، ۱۹۹۰ء)، ص ۲۲۶۔ ۲۵۳

(۱۹) دیکھیے: نعت رنگ، شمارہ نمبر ۲۹، اکتوبر ۲۰۱۹ء، ص ۱۳۔ ملاحظہ فرمائیے:

”ے ار اگست رات بارہ بجے سے کچھ اوپر کا وقت تھا جب وہ ہاتھ جس کی انگلی قائم کر میں نے زندگی کے راستوں پر کھڑا ہونا، چلنا اور پھر دوڑنا سیکھا، میرے ہاتھوں میں دیکھتے دیکھتے زندگی کی حرارت سے محروم ہو گیا۔ کیسا لمحہ تھا، کیا بے بی، ہائے ہائے۔ طبیعت تو ان کی کئی برسوں سے خراب تھی مگر بچھلے پانچ برس سے وہ مستقل بسترِ عالمت پر رہے، کمزوری اور یہاں یوں سے لڑتا جسم روز بہ روز نڈھال ہوتا جا رہا تھا، ساعت اور بصارت معدوم ہو چکی تھیں۔ نہ کچھ کہنے کے قابل نہ سننے کے، تاہم ان کے ہونے کا احساس بھی بہت تھا۔ ان کے ماتھے پر بوسے کی ہاتھوں کو ہاتھوں میں لے کر سہلانے کے عمل سے میسر آنے والی جذبوں کی آسودگی، ان کی کمر اور پیروں کو آہستگی سے دبانے کے سعادت آثار لمحے، ان کو آواز دے کر ان سے کسی جواب کی موہوم سی امید۔ ان کے چلے جانے سے اچانک کیا کچھ چھین گیا ہے جیسے کسی نے سر سے آسمان اور پیروں سے زمین کھینچ لی ہو۔ کہیں خلا میں متعلق سا ہو کر رہ گیا ہوں۔ گھر جاؤں تو ان کا خالی بستر اور والدہ کی خالی آنکھیں دیکھنا کسی قیامت سے کم نہیں۔ یہ صرف میرا ہی نہیں میرے تمام بھائی ہہنوں کا احوال ہے۔ ذہن و دل ویران ہیں اور قسم کچھ لکھنے پر آمادہ نہیں۔

نظر وں میں بھی ہے، دل سے بھی مستور نہیں ہے

زندیک نہ ہو کوئی مگر دور نہیں ہے۔

میں اپنے والد کی وفات پر ساری دنیا سے اہل محبت کے تعزیتی پیغامات اور ایصالِ ثواب کی محافل کے انعقاد پر تھے دل سے منون

## اردو کے ادبی رسائل میں تعزیتی شذرات کی روایت اور ”نعت رنگ“

ہوں اور قارئین نعت رنگ سے بھی دعا کے لیے الاتاس گزار ہوں کیوں کہ اگر مجھ میں کوئی وصف ہے تو وہ میرے والد کی تربیت کا فیض ہے۔ دعا ہے کہ اللہ کریم ان کی کامل مغفرت فرمائے اور انھیں شفاعتِ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نوازے۔ آمین!

(۲۰) نعت رنگ، شمارہ نمبر ۲۲، نومبر ۲۰۱۱ء، ص ۲۰

(۲۱) نعت رنگ، شمارہ نمبر ۰۲، دسمبر ۱۹۹۵ء، ص ۱۱

(۲۲) نعت رنگ، شمارہ نمبر ۲۸، نومبر ۲۰۱۸ء، ص ۱۳

(۲۳) دیکھیے: نعت رنگ، شمارہ نمبر ۱۸، نومبر ۲۰۱۸ء، ص ۱۲۔ ۱۰

### آخذہ:

(۱) اقبال، علامہ محمد، کلیاتِ اقبال اردو، لاہور: اقبال اکادمی، ۱۹۹۰ء

(۲) آزاد، محمد حسین، آپ حیات، ابرار عبد السلام، (مرتب)، مatan: شعبۂ اردو، بہاء الدین ذکریا یونیورسٹی، ۲۰۰۶ء

(۳) حالی، الطاف حسین، دیوانِ حالی، لکھنؤ: الناظر بک ایجنسی، سان

(۴) حنیف، محمد شاہد (مرتب)، اشاریہ مابینا میربان دبلي، لاہور: اوراق پاریس پبلشرز، سان

(۵) شفیق، محمد سعید، ڈاکٹر (مرتب)، وفیاتِ معارف، کراچی: قرطاس، ۲۰۱۳ء

### رسائل:

(۱) سہ ماہی اردو، انجمن ترقی اردو، کراچی، شمارہ نمبر ۲۰۱۳-۲۰۱۲ء، جلد نمبر ۹۰-۸۹

(۵) الولی، شاہ ولی اللہ اکیڈمی، حیدر آباد، اگست ۱۹۷۵ء، مارچ ۱۹۷۲ء، اگست ۱۹۷۲ء، اکتوبر ۱۹۷۲ء، دسمبر ۱۹۷۲ء، اپریل ۱۹۷۲ء، اکتوبر ۱۹۷۲ء، نومبر ۱۹۷۲ء، اپریل ۱۹۷۸ء، اور جون ۱۹۷۸ء

(۶) خاتون، مدیر شیخ محمد عبداللہ، مطبع ریاض ہند، علی گڑھ۔ ۱۹۱۱ء

(۷) راوی، مولانا محمد حسین آزاد نمبر، گورنمنٹ کالج لاہور، شمارہ نمبر ۲۷، ۱۹۸۳ء

(۸) فاران، کراچی، مختلف شمارے

(۹) فکر و تحقیق، قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، نئی دہلی، جولائی نومبر ۲۰۱۲ء، جلد نمبر ۱۹، شمارہ نمبر ۳

(۷) قومی زبان، انجمن ترقی اردو، کراچی، نومبر ۱۹۶۳ء تا نومبر ۲۰۱۰ء کے متعدد شمارے

(۱۰) نعت رنگ، نعت ریسرچ سنٹر، کراچی، شمارہ ایک تائیس، اشاعت مارچ ۱۹۹۵ء تا ۲۰۲۰ء

